

第23次会议简要记录

UN LIBRARY

主席：蒙塔塞尔先生(阿拉伯利比亚民众国)

6 1592

其后：戈伊科切亚·埃斯特诺斯女士(古巴)
(副主席)

UNIS. COLLECTION

行政和预算问题咨询委员会主席：姆塞莱先生

目 录

议程项目107：1992-1993两年期方案概算(续)

议程项目108：方案规划(续)

一读(续)

第18款。科学和技术促进发展中心

第19款。联合国人类住区(生境)中心

第20款。联合国跨国公司中心

第21款。社会发展和人道主义事务

本记录可以更正。

请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长
(联合国广场2号DC2-750室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

Distr. GENERAL
A/C.5/46/SR.23
12 November 1991
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

上午10时30分宣布开会

议程项目107: 1992-1993两年期方案概算(续)(A/46/6/Rev.1、A/46/7)

议程项目108: 方案规划(续)(A/46/16和Add.1、A/46/173、A/46/330)

一读(续)

1. BAUDOT先生(方案规划和预算司司长)回答在委员会前几次会议上提出的问题说,美国代表在讨论第11款时询问会有多少工作人员参加1992年6月在里约热内卢举行的联合国环境与发展会议。该问题的答案将以书面提供,但可以正式地说,在尚待东道国同意以前,预计将有下列工作人员参加会议:会议秘书处30名;联合国开发计划署(开发计划署)49名;会议事务部246名;总务厅77名;法律事务厅2名;秘书长办公室36名。共计440名工作人员。

2. 在审议第14款时,美国代表询问通过专门机构拨作技术援助的资源水平。关于该问题的资料散见于发展和国际经济合作总干事关于发展的业务活动的报告(A/46/206)及该报告的增编。如时间许可,将在方案概算的非正式协商开始以前以较方便的形式提出那些资料。

第18款: 科学和技术促进发展中心

3. BAUDOT先生(方案规划和预算司司长)说,科学和技术对发展中国家的经济发展至为重要,是方案概算五个优先领域之一,但计划拨给科学和技术促进发展中心的资源非常有限,看来有点自相矛盾。但提案是在现有的构架内拟订的。即使根据全球性的优先次序应该增加资源,但秘书处仍然需要会员国的授权向增加的活动提供经费。第18款并无上述的授权,虽然科学和技术促进发展的的问题已在秘书处和政府间机构内讨论多时并已准备进行改组。

4. 另一个问题是,助理秘书长一职在第18款下予以保留,虽然目前该职位是一

个空缺。

5. CLAVIJO先生(哥伦比亚)代表里约集团发言说,属于方案和协调委员会(方案协调会)成员的里约集团成员已经表示,概算没有适当反映联合国第四个发展十年国际发展战略给予科学和技术促进发展的优先地位,并指出第18款是资源相对减少的仅有两个预算款次之一,而且预计捐助国不会以预算外经费的形式对此提供援助。预计科学和技术促进发展中心的工作量将增加,显然必须在短期内予以加强。因此,中心起码应可以保留概算和行政和预算问题咨询委员会(行预咨委会)要削减的,但数额有限的\$50 000和\$33 200经费。那些资源可用于次级方案1,特别是用于加强中心向区域委员会的科学和技术活动提供的支持,从而帮助填补在中心和获得技术援助的国家之间的空白。这将带来实际利益和通过联合国恢复对一个关键发展领域的兴趣。

6. RAE先生(印度)说,印度代表团非常重视中心的工作,因此不能够接受中心资源实际增长率为负数的提案。尽管各方对科学和技术促进发展持有不同意见,但大家同意中心应予加强。因此,应向中心提供足够资源。印度代表团特别同意哥伦比亚代表团的建议,即提议削减的中心资源应重新分配给次级方案1,以帮助加强发展中国家的本地能力。

7. ONWUALIA先生(尼日利亚)说,该国代表团也非常重视第18款,因为必须向发展中国家转让技术。它已经在关于方案概算的一般性评论中对该款的负实际增长率表示感到遗憾。它以为对发展中国家的发展具有那么高优先重要性的领域会有正实际增长率,希望秘书处可以解释一下为什么忽略了该领域的需要。他将在关于预算提案的非正式协商中回到此问题。

8. 唐光庭先生(中国)说,中心是联合国系统唯一的一个旨在促进建立发展中国家的科技能力、提供政策指导、协调联合国系统内科技活动的独立机构。十多年来,中心做了大量有益的工作,受到了发展中国家普遍的好评。第18款是和发展中国家经济发展紧密相联的。但是,令人遗憾的是,概算中却提出了0.6%的负增长的建

议。中国代表团实难理解,为什么个别非优先项目可以得到大幅度的资源增加。中国代表团认为,《科学和技术促进发展维也纳行动纲领》的精神至今仍然有效,根据目前发展中国家的经济发展状况,它的重要性也越来越明显了。第18款的预算是明显不足的。中国代表团希望大会对该问题进行认真的研究,作出更明智的决定。

9. 主席说,如果没有反对意见,他将认为委员会准备通过方案协调会报告(A/46/16)第270段对第18款提出的建议。

10. 就这样决定。

11. 咨询委员会关于在1992-1993两年期方案概算第18款下开列经费\$4 918 600的建议一读通过,但了解的是,就第18款提出的问题将在非正式协商中审议,并不作出任何必要的调整。

第19款: 联合国人类住区(生境)中心

12. 姆塞莱先生(行政和预算问题咨询委员会主席)说,概算无意中保留了\$4 200作为西南非洲人民组织代表出席人类住区委员会会议的经费。除了删除那笔经费外,咨询委员会在其报告(A/46/7)第一章提出的建议适用到第19款总共导致进一步削减\$168 800。咨询委员会报告第19.4段建议接受将一个P-2和11个当地雇用人员临时员额改为常设员额的建议,因为中心的工作需要那些员额,不能继续将它们作为临时员额处理。关于咨询委员会在其报告第19.5段提出的问题,即利用一般临时助理人员资源作为连续性员额的经费的建议,咨询委员会获悉,中心的情况将予改变以符合现行程序。

13. BERENQUER女士(方案和协调委员会主席)说,方案协调会建议核可第19款的方案说明和将次级方案8下经常性出版物的低优先称号删除(A/46/6/Rev.1,第19.18.1(a)段)。

14. COHEN先生(美利坚合众国)说,美国代表团对次级方案6的活动提到研制计算机软件协助发展中国家选择垃圾车一事感到关注(A/46/6/Rev.1,第19.16.1(b))

段)。使用计算机软件散发那些数据似乎是极端地滥用最不适当的技术。美国代表团在方案协调会最近一次会议上提出了该问题,获悉提到的活动是一个延续了许多年,花费巨大的项目的结果。它希望可以尽快获得关于该方案的全部资料,特别是其期间、迄今费用总额、什么时候可以有一些结果,和最重要的是,预计两年期间的具体开支数字。

15. SIKKANDER先生(斯里兰卡)说,斯里兰卡非常重视人类住区中心的活动,并从中心获得不少惠益。因此,该国代表团完全同意为中心开列的资源和咨询委员会在其报告第19.4段提出的建议。

16. KINCHEN先生(联合王国)说,他想就第19款反映较普遍问题的一些方面作出评论。首先是保守估计预算外资源的做法。咨询委员会报告第一章已对该问题作了评论。1990-1991两年期第19款原来的估计数与现概算就同一两年期所开列的订正数字比较显示,该数额从\$5 000万增加到\$7 800万。第19款经党预算和预算外资源之间的相对水平也值得注意,不是因为这令人担忧而是因为这反映预算外资源不一定比来自分摊会费的资源较不可靠的事实。的确,在某些方面,预算外资源似乎还更可靠。

17. 关于人类住区中心的工作方案,新提出的概算清楚显示大量的印刷品,因而有人提出协调那些产出的问题。例如,概算提到一份关于妇女和持久发展的训练组件的出版物(第19.11.2(b)段),其经费也可能由概算其他地方提供,另外还提到一份关于减少自然灾害的出版物(第19.18.1(b)段),但没有任何进一步的说明。联合王国代表团不反对工作方案,但认为第五委员会就方案概算通过的决议应作为一个普遍问题审议联合国出版物的协调和合理化的一般性问题。

18. BAUDOT先生(方案规划和预算司司长)说,美国代表提出的问题正好说明为什么概算的有限透明度会使一些合理的活动受到批评。联合王国代表就1990-1991两年期第19款下预算外资源的估计和实际支出之间的差距所提出的意见并不是新的,两者之间的差距确实明显。其原因可能是方案管理员在提出其需要时趋于保守

估计预算外资源,虽然那些资源往往确实是比依靠分摊会费的资源来得可靠。关于出版物的问题,联合王国代表的意见很中肯。出版物委员会将讨论较有系统地控制联合国出版物的质量和协调的问题。不幸的是,到目前为止,组织的中央管理经费能力尚未获得控制出版物政策的能力所配合。

19. COHEN先生(美利坚合众国)说,他的发言不是关于预算程序的透明度,而是关于他质疑的活动缺乏明显直接理由的事实。美国代表团仍然希望得到他要求的资料。

20. 主席说,如果没有反对意见,他就认为委员会准备通过方案协调会报告(A/46/16)第276和277段对第19款作出的结论和提出的建议。

21. 就这样决定。

22. 咨询委员会关于在1992-1993两年期方案概算第19款下开列经费\$11 999 400的建议一读通过,但了解的是,就第19款提出的问题将在非正式协商中审议,并作出任何必要的调整。

第20段:联合国跨国公司中心

23. BAUDOT先生(方案规划和预算司司长)说,方案概算第20款所规划的活动将由跨国公司中心及其与五个区域委员会合办的单位执行。秘书长没有分开提出中心和合办单位的预算,因为方案是完整的一个方案,而且当前正在尽力减少方案概算的详细程度。

24. 就环境提出的活动是大会确定的五大优先领域之一的活动。秘书长提议的改叙按照了适当程序提出,并适当考虑到人力资源管理厅和方案规划和预算司之间的关系。

25. MSELLE先生(行政和预算问题咨询委员会主席)说,如咨询委员会报告(A/46/7)第20.4段所指出,咨询委员会获悉设于区域委员会的合办单位没有全部令人满意地运作。咨询委员会认为,各区域委员会秘书处必须明确指出合办单位在支持环境

方案方面的作用。

26. 如咨询委员会报告第20.5段所指出,咨询委员会不反对将会计股股长一职等提高的建议,但不支持将环境股股长和《跨国公司中心导报》编辑主任这个一般事务人员职位改叙的提议。咨询委员会认为,或许可以从联合国环境与发展会议的结果看到环境股的工作性质会有什么改变。到时可据那些资料审议提议的改叙。

27. 咨询委员会报告第一章的建议适用到第20款将总共削减\$89 600。

28. BERENGUER女士(方案和协调委员会主席)说,方案协调会建议核可方案概算第20款的方案说明。

29. BENNETT先生(美利坚合众国)说,注意到有关跨国公司的行为守则至今一直未被核可,所以在1992-1993两年期期间是否取得了重大进展是有问题的。因此,美国代表团认为,目前也许应该把该次级方案整个取消。此外,美国代表团不认为跨国公司中心应当将其有限资源划拨给次级方案2项下与环境有关的活动。这类活动宜由联合国开发计划署(开发计划署)进行。

30. 美国代表团对本两年期内所设想的大量出版物的用处表示质疑,并且想知道其中有无出版物专门说明跨国公司可能做出的一些积极的贡献。过去,太多的中心工作集中于跨国公司对各国经济产生的明显负面影响。由于跨国公司是世界上私人投资资本的主要来源,中心的工作可能会对全世界许多国家的发展产生不利的影响。他怀疑是否有任何联合国部门曾经考虑过这个问题。美国欢迎外国对美国经济的投资;近年来这项投资大大增加,这一发展可能部分同中心协助在许多其他国家制造的恶劣投资气氛有关。

31. 美国代表团难以同意拟议为中心进行的各种改进,特别是它看不到有任何需要提升会计股股长的职位,这名股长同时充当国际会计和报告标准政府间专家工作组的秘书。美国代表团将会赞赏详细列举事实支持所谓中心在该领域扩大工作的说法以及对解释这种扩张增加了该职位的工作量的努力。

32. 美国代表团对该款项下所需的工作人员旅费数额表示质疑,并且要求就中心的六名高级工作人员每人在1990年所作的旅行提供详情,具体开列每人旅行的次数和目的地。关于咨询委员会报告第20.4段中所谓的并非区域委员会的所有联合工作股都表现得令人满意一点,他说美国代表团感到惊讶的是,秘书处竟会对一个联合国方案的业绩作出这样坦率的评估,并且要知道作出这种结论的基础。美国代表团认为,可能除了拉加经委会的联合工作股之外,所有的联合工作股都应该取消。

33. TEIRLINCK先生(比利时)说,比利时代表团认为,员额改叙问题应该在全球范围内处理。不过,它难以同意咨询委员会报告第20.5段的看法,即不应接受拟议的对跨国公司中心《报告员杂志》执行编辑的改叙。他回顾咨询委员会主席认为关于大会必须核可所有改叙的规定或许应予重新评价(A/C.5/46/SR.5,第21段)。他感到高兴的是,委员会决定将这个问题交由非正式协商,并询问国际公务员制度委员会(公务员制度委会)核可用于区别专业人员职等和一般事务人员职等工作的方法是否适用于审议中的问题。如果方法过时,委员会应当毫不迟延地考虑职务分类问题,以免今后进行冗长的讨论。他要求对方案规划和预算司司长提交的程序加以澄清。

34. 咨询委员会没有说明它为什么建议一般事务人员员额不应予以改叙;比利时代表团希望能够得到更多的资料。它注意到这是咨询委员会反对要求将一个一般事务人员员额改叙为特等的唯一一个事例。比利时代表团支持秘书长的提议。

35. BELHAJ先生(突尼斯)说,突尼斯代表团希望能够提到关于外聘顾问为联合国跨国公司中心编写的研究报告和报告。他询问顾问编写的报告有时被中心的工作人员改写一事是否属实;如果果有此事,他怀疑大笔款项用于雇用顾问有无价值,特别是由于中心工作人员的素质很高。他还要求对请拨工作人员旅费\$400,000一事提供进一步细节。

36. 员额改叙问题需要从全球范围来考虑。突尼斯代表团要求说明中心顾问的地域分配情况,以及其中有多少人是被召回的退休工作人员。

37. IRUMBA先生(乌干达)说,联合国跨国公司中心对乌干达代表团很重要。它

认为,中心并不敌视跨国公司,而是试图通过消除资本主义不合理的方面来改善跨国公司开展活动的气氛。他同意在方案内安排的优先次序,特别是支持次级方案3。发展中国家极其珍惜所获得的援助,中心协助乌干达起草一种有利于市场的投资守则。关于咨询委员会报告第20.4段,乌干达代表团感到关切的是所谓并非所有区域委员会联合工作股的业绩都令人感到满意。它认为区域委员会应予加强,以便它们可以向各国提供更多援助。它支持拟议的改叙员额,特别是跨国公司中心《报告员杂志》执行编辑的员额;该杂志对传播信息很有用处。

38. BAUDOT先生(方案规划和预算司司长)说,秘书长没有权力如美国代表所建议的取消有关跨国公司的行为守则;只有大会可以采取这种行动。中期计划已经以协商一致方式核可,其中包括关于第20款的协商一致意见。该款显然反映因事态和观念的发展造成的基调和方向上的变化,因此不可能完全同以前的预算一脉相承。

39. 在非正式的情况下可能开列1990年的旅费细目,说明旅行的主要理由,但是不可能更进一步。

40. 关于顾问的问题,他回顾说,曾经同意中心需要为数较多的顾问,因为中心的工作人员人数不多。这种情况继续反映于1992-1993年的预算。突尼斯代表要求的关于中心顾问来自哪一地区的资料将会提供。

41. 当他说关于请求改叙一事已经遵照适当程序时,他是指已经将职务说明提交人力厅,而不是说已经完全按照公务员制度委员会制订的方法办事。他只是假定联合国各种有关的服务已经在这方面作出努力。

42. 姆塞莱先生(行政和预算问题咨询委员会主席)提到就改叙问题提出的评论时说,他一开始就注意到咨询委员会认为现阶段无需将环境股股长的职位从P-4职等改叙为P-5职等。咨询委员会没有就该股工作性质的改变提出令人信服的理由;在联合国举行关于环境和发展会议之后,将可以评价有无改叙的需要。

43. 主席说,如果没有人反对,他就认为委员会要核可其报告(A/46/16)第255段内所载方案协调会关于第20款的建议。

44. 就这样决定。

45. 咨询委员会关于在第20款下为1992-1993两年期核拨款额\$12,841,700的建议已经一读核可,但有一项了解,即就第20款提出的问题,将在非正式协商中审议并将作出必要的调整。

第21款:社会发展和人道主义事务

46. BAUDOT先生(方案规划和预算司司长)说,有两个要求请秘书处提出有关第21款的报告。第一个是要求提出关于加强联合国维也纳办事处的报告,这是大会1990年决定设置一个主管国际麻醉品管制方案副秘书长职等的员额引起的。该报告仍然在编写中,下星期应可完稿,届时将通过咨询委员会提出。第二个是要求关于为预防犯罪领域的各独立研究所筹措经费的报告,该报告将可及时提交第三委员会供其审议该项目。

47. BERENGUER女士(方案和协调委员会主席)说,在方案协调会和第五委员会的一般辩论中,加强社会发展和人道主义事务的问题均被提出。在方案协调会,有些代表团表示支持经济及社会理事会第1991/16号决议,其中要求秘书长加强中心的资源并使之合理化。不过,方案协调会最后建议核可该款目前的方案说明,其报告已经被经济及社会理事会核可。方案协调会还注意到秘书长就各独立研究所特别是非洲防止犯罪和罪犯待遇研究所的状况所作的保证。

48. MICHALSKI先生(美利坚合众国)说,同意联合国关于社会发展和人道主义事务方案的经费可能不足。不过,由于预算很紧,应在经常预算之外寻求经费来源。在这方面,美国代表团注意到预算外资源约占第21款下全部预算期资源的30%,并且要知道秘书处已经采取何种步骤鼓励对这项活动加强自愿支助。如果秘书处一致设法筹措政府和非政府资源,是可以找到大量这种资源的。

49. 美国代表团特别关切的是,联合国开发计划署(开发计划署)预期只可以提供\$200,000,供充第21款项下进行的业务项目。由于开发计划署每年花在发展项目

上的费用超过\$8亿,因此拨给社会发展和人道主义事务中心的款额就很少。大会应敦促开发计划署理事会加强注意为联合国执行的社会方案筹措经费。

50. 最后,美国代表团认为,秘书长应考虑是否应当将社会方案再交由纽约执行,因为发展的经济和社会方面密切相关。

51. IRUMBA先生(乌干达)说,乌干达代表团不是那么关切社会方案是否从纽约或维也纳管理,而是关切对这个领域活动的忽视和加强区域中心的需求。此外,令人失望的是,关于筹措独立研究所经费的报告到现在还未写好,并且对加强第21款下的活动采取支支节节措施感到遗憾。对经济的热诚似乎多于对社会问题的热诚。在这方面,必须保持总体均衡。

52. ERKISSON FOGH女士(瑞典)代表北欧国家发言说,她同其他代表团感到同样关切的是,社会发展和人道主义事务中心现有比较有限的资源可能妨碍在社会和有关领域执行其任务和活动的的能力,对于提高妇女地位也无不同。日益增加从预算外资源筹措联合国活动经费的趋势可能产生负面影响。有关的一个情况是第21B款下的次级方案3(残疾人参与发展),它在很大程度上依靠预算外资源。同样地,有关执行《联合国残疾人十年》的活动就大量依靠自愿基金。北欧国家怀疑是否有关残疾人方案的筹资安排可以理解为反映低度优先。

53. 北欧代表团感到特别关切的另一个问题是1995年世界妇女会议筹备工作的问题。它们不认为方案概算第21.34段所列非经常资源增长\$463,100足于供充此一用途。

54. DINU先生(罗马尼亚)说,他困惑地注意到目前尚未对经济及社会理事会第1991/16号决议内载请求提出建议,罗马尼亚是该决议的一个提案国。应该向社会发展和人道主义事务中心提供更多资源,特别用于筹备1995年世界妇女会议和支持消除对妇女歧视委员会的活动。罗马尼亚代表团同咨询委员会一样认为,有足够的理由将中心防止犯罪和刑事审判方面的四个临时员额改为常设员额(A/46/7,21.5段),并且赞成编列更多员额和资源确保授权执行的活动得以有效执行。最后,应进一步

探讨有无可能获得更多经费。

55. 唐光庭先生(中国)说,中国代表团对低增长率、所拟第21款的经费不足和必须遵守经济及社会理事会第1991/16号决议,同前几个发言者一样感到关切。缺乏资源特别影响到同提高妇女地位有关的活动。在这方面,他提请注意第三委员会最近通过的关于提高妇女地位的决议草案(A/C.3/46/L.15)第28段、其中要求第五委员会确定适当资源水平,以确保为消除对妇女歧视委员会提供足够的支助,特别是第四次世界妇女会议的筹备工作。方案概算第21.34段内所列临时助理人员所需的非经常性资源仅是原提议的所涉方案预算说明费用的一半,中国代表团欢迎秘书长就提议的资源是否能满足中心的实际需要,予以澄清。

56. BZAN先生(智利)说,智利代表团极其重视第21款下的活动。该款下预期的实际增长率和资源水平愈来愈不充分,因为预算外经费减少。同其他发言者一样,他希望强调必须加强社会发展和人道主义事务中心的资源并使之合理化,并希望秘书处在这方面提出具体建议。

57. 副主席GOICOCHEA ESTENOZ(古巴)担任主席。

58. ROTHEISER先生(奥地利)说,奥地利很关心社会发展和人道主义事务的问题,它作为联合国处理这些问题的单位的所在国就可以证明。奥地利代表团已经非常仔细地研究了第21款下的秘书长建议,该款的经常预算资源,同其他开支款项比较,是相对有限的。预算外资源的减少,令人遗憾,但是该款四分之一以上的经费仍然靠自愿捐款。就此而言,奥地利代表团觉得特别困扰的是,需要预算外资源来进行实质性活动。

59. 预算外的减少已经造成六个员额的净裁减,奥地利代表团愿意知道那些员额担任什么工作,以及是否由大会所托付的。如果是那样,奥地利代表团认为,从预防犯罪领域重新调拨预算外的专业员额,应该由下列一个经常预算员额来抵充,它不能同意大会的任何任务没有获得执行。奥地利代表团也指出一些特设专家组相关的一些活动是要由自愿捐款筹资。如果不能确保这类筹资,那些专家组就可能停止存

在,所以最后还是能够把那些活动放在一个良好的财政基础上,从经常预算来加以筹资。

60. 由于社会发展和人道主义事务中心的工作量不断增加,奥地利代表团不知道所有的拟议活动,在预算外员额裁减以及资源停滞的情况下,如何能够执行。“停滞”看来是一个适当的名词,因为很难了解如何可能有百分之一的实际增长率,当方案概算表21.6显示出全球社会问题和政策的经费在票面值上已经裁减了几乎一半,从以往几乎\$560万的预算拨款,减到1992-1993年不到\$350万的拨款。

61. 关于方案概算第21.34段内所显示的临时助理人员经费,中国代表已经指出,秘书长提议的经费水平要比提交经济及社会理事会的所涉方案预算的说明中原先设想的更低(E/1990/25/Add.1)。奥地利代表团不知道,以不足够和例比如国际和社会事务部为了筹备一个关于人口的主要会议所能获得的资源少得多的资源,如何能够筹备1995年的世界妇女会议。它也愿知道许多员额如何会被派去为消除对妇女歧视委员会服务。

62. 关于拟议把预防犯罪和刑事司法领域的四个临时员额拟议改为常设员额,奥地利代表团支持秘书长的建议和咨询委员会的认可。

63. 奥地利代表团感到失望,秘书长没有提出更多的建议来加强与合理安排社会发展和人道主义事务中心的资源,一如经济及社会理事会在1991/16号决议以及第三委员会所要求的那样,第三委员会主席曾经为此写了一封信给第五委员会主席。但是他仍有信心,认为有关社会发展和人道主义事务的杰出报告将会适当的发表。虽然咨询委员会对于第21款的拟议裁减很小,它们对于中心的运作可能产生很大的负面影响,并且也不符合上述的决议。因此,奥地利代表团不能支持那些裁减。

64. 最后,他愿指出美国代表关于希望把社会单位转到纽约去的建议,并不符合大会的各项有关决定,那些决定说联合国维也纳办事处是社会和人道主义事务的核心。由于资源困乏以及缺少办公室空间,加上纽约的房租费高,奥地利代表团认为,把那些单位留在维也纳是比较便宜的,因为那里有免费提供的充足办公室空间。

65. ELDEEB先生(埃及)同意奥地利代表团关于需要增加对第21款下的方案活动的支持。在冷战结束时逐渐出现的新的世界秩序正在制造新的优先事项,但是人的因素仍然是国际社会所采取的一切活动中心。正在审议的该款内一些问题的重要性与日俱增,包括扩大处理那些问题的机构的功能。埃及代表团希望,第五代表团将核可秘书长的估计数,而无裁减。它也同其他代表团一起,强调经济及社会理事会1991/16号决议的相关性,该决议要求秘书长增加如何加强与合理安排社会发展与人道主义事务中心资源的具体建议。第21款内的活动应该反映一个关于按照鼓舞本组织的普遍性原则对所有国家内的发展的平衡承诺。

66. LAOUARI先生(阿尔及利亚)支持前面的发言人关于必须提供社会发展和人道主义事务中心资源,不只是筹备1995年的世界妇女大会,而且是执行其经常活动所表达的意见。拟议提供中心的资源的低水平,对于其表现可能有负面的影响,极为重要的是要确保遵守经济及社会理事会1991/16号决议。最后,阿尔及利亚代表团赞成乌干达代表关于加强区域中心的意见。

67. SHITAKHA女士(肯尼亚)说,肯尼亚代表团所关切的许多问题,已经有人提出了。它充分支持奥地利代表的发言;肯尼亚也非常关注相对来说很小的百分之一的成长率。应该为第21款寻求一个较广泛的资源基础,特别是由于预算外资金的减少。肯尼亚代表团同意乌干达代表关于必须支持中心和区域办事处的工作意见。就如其他代表团一样,肯尼亚代表团认为,中心并没有足够的财政和人事资源来有效筹备1995年的世界妇女会议。

68. MICHALSKI先生(美利坚合众国)说,它并没有提议把社会方案转到纽约,只是建议秘书长应该考虑最好有这样的转移,因为发展的经济和社会方面是密切联系的。至于把中心维持在维也纳的较低费用,维也纳的那里办公室是免租金的,他认为,如果所有联合国的活动都能够在纽约秘书处大楼进行,那就不需要支付任何地方的租金。但是由于秘书处的迅速增长,那个可能性并不存在。同时,由于大会决定把一些全球和社会发展员留在纽约,而不是把它们转到维也纳,他愿意得到方案规划

和预算司司长的证实,纽约员额的较低薪酬费用能够反映在预算内。

69. 关于自愿捐款,他说不应该从负面的观点来看预算外资金。享有会员国信心的值得去作的方案会得到支助。此外认为预算外资金并不理想的说法可能鼓励各国政府减少这类捐款的数额。

70. 在第21A款下次级方案3内, 材料和服务所列的各项活动之一是编制关于国际家庭年的挂图海报。同样地,在第21B款下次级方案2内提到了关于支助有关60岁及以上的人所收到平均养恤金的挂图。美国代表团想要知道那些活动将花费多少。他认为他们是属于一种边际的性质的性质,不应该在当前的财政情况下供资。

71. OSELLA先生(阿根廷)询问已经做了什么和将要做什么来遵循经济及社会理事会第1991/16号决议。

72. WORONIECKI先生(波兰)说,波兰代表团过去在许多场合曾经表示,有必要在中心活动和整个联合国系统活动的范围内,建立经济和社会事务之间的更多联系。在许多重要领域,例如环境,有必要审议经济条件社会影响;在过渡时期的国家,包括它自己的国家,那是特别明显的。由于芬兰政府提供预算资源,关于该题目的一个非常有趣的讨论会将于1992年年初在赫尔辛基举行。

73. 波兰强调,提高妇女地位;世界妇女会议和国际家庭年的筹备工作,十分重要。这些活动值得获得更多的预算外支助,以及经常预算的充分筹资。他重申波兰代表团支持一次社会发展首脑会议的想法,那个想法已经在全体大会讨论,他说,如果大会是要决定举办那样一个首脑会议,该决定就必须反映在方案预算订正内。最后,尽管波兰代表团十分重视维也纳中心作为关于联合国在社会部门的活动的焦点,他要强调,在审议有关的方案时必须对大会和经济及社会理事会所涉的目标保持信心。

74. BIRAUD先生(法国)愿强调法国越来越困难的经济条件下对于整个社会团体,特别是中心负有责任的那些团体的边缘化的日益增加的危险的关注。法国赞成其他代表团关于维也纳为数少的工作人员筹备1995年世界妇女会议的能力所表示的

保留态度,即使他们在会前有长的时间。应该非常认真地考虑该会议,有若干理由,特别是它的潜在经济影响,由于妇女在许多经济中的重要作用。他希望在关于第21款的辩论中所表达的关切,在关于提议的拨款的非正式协商中,将导致具体的行动。

75. RAE先生(印度)说,印度代表团非常重视中心的工作。他注意到预算外资源的下降,并且认为来自经常预算资金的实际增长率并不足够。应该拨给中心一切必要的财政和人事资源。在这方面,印度代表团赞成关于必须为筹备世界妇女会议提供充分资金的意见。

76. BAUDOT先生(方案规划和预算司司长)说,表21.1内所表示的1992-1993两年期估计预算外开支的下降,有两个理由,第一个理由结束了监测和审查与评价提高妇女内罗毕前瞻性战略信托基金,该基金在1990-1991两年期占了\$800,000以上。该基金已由1995年世界妇女会议筹备会议信托基金取代,该基金的开支现在估计在1992-1993年期为\$200,000。这个减少是绝对正常的,绝不反映会员国降低了对于妇女地位的关心。但是,秘书处将尽一切努力来吸引更多的捐款。相对来说,将在1992年结束的联合国残疾人十年自愿基金的较低的估计数,是真正值得关注的一件事,特别是就联合国在那方面的极为重要的作用来说。但是,已经有人做了慷慨的捐款,他希望秘书处的预测将证明是太悲观的。在所有其他领域,自愿捐款预期会增加。

77. 奥地利代表很正确地注意到预算外资源筹资的员额数目的净减少。那个下降是由于中心重新确定对于经费的适当使用,其结果是,它将设法从赠款和其他来源为某些员额筹资。

78. 关于有关执行经济及社会理事会第1991/16号决议所表达的关切,他说,秘书长在所设方案问题的相关说明中已经表示,决议可以不涉及任何经费问题;预算提议已经编制了,因此不可能执行1992-1993两年期的执行段落。

79. 要由委员会来决定筹备1995年世界妇女会议的经费水平。由于在1995年以前不会举行该会议,所以无法在1992-1993两年期分配所有的所需资源去筹备该会议。如果例如大会要决定在10年的时间举行一个会议,他不知道秘书处是否应该立

即开始为它开辟资源。此外，由于筹备的时间特别长，很难将该会议同其他会议相比较。但是他会去了解编制一个花费在筹备许多会议上的经费的比较大的可能性。

80. 表21.3给人一个印象，觉得全球社会问题和政策方案下的活动的拨款已经被删除。那是因为那些活动其中一些已经转到关于社会团体综合的方案内。经费方面并没有实际下降。

81. 他答复美国代表的询问说，虽然有关的全球和社会发展员额原先是按照维也纳的价格计算费用，后来在大会决定之后，又按照纽约价格来重新计算费用。他愿意就波兰代表所提出的关于经济和社会事物之间的联系的问题表示意见，但是这不是他应该做的。最后，关于拟议的社会发展高峰会议，他了解，目前仍然非正式地探讨其可能性，秘书长将在1992年向经济及社会理事会提交一个报告。如果理事会赞成高峰会议，秘书长将向大会第四十七届会议提出一个在订正概算范围内的所涉方案预算问题的说明。

82. BERENGUER女士(方案和协调委员会主席)说，经济及社会理事会已经核可了方案协调会关于方案概算的结论和建议。因此可以很安全地假设，经社理事会，就象方案协调会一样，对于第21款的方案叙述感到满意。

83. 主席说，如果没有人反对，他就认为委员会愿意核可方案协调会在其报告(A/46/16)第294和295段内关于第21款的结论和建议。

84. 就那样决定。

85. 咨询委员会关于在1992-1993两年期方案概算第21款下拨款\$13 942 800的建议，已经在一读中获得核可，并有一项了解，就第21款所提出的一些问题将在非正式协商中加以审议并且作出任何必要的调整。

86. ARUMBA先生(乌干达)在决定之后解释乌干达的立场发言，他说他要强调在秘书长提交大会第45/428号决定所要求的报告以及关于刑事司法方案的巴黎会议有了结果以前，乌干达代表团的核可是暂时性的。

下午1时5分散会。